

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 90 (1972)
Heft: 242

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No. 242 - 2671

Bern, Samstag 14. Oktober 1972
 Berne, samedi 14 octobre 1972
 Erscheint täglich,
 ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
 Paraît tous les jours,
 les dimanches et jours de fêtes exceptés
 90. Jahrgang
 90^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, Halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.- jährlich - Inserate: Publicitas AG - Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm
 Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an - Insertions: Publicitas SA - Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

N° 242 - 14. 10. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
 Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).
 Prodagri AG in liquidazione, Zugo.
 Socomin SA in liquidazione, Mesocco.
 Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 260272 - 260308.
 Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mittellungen - Communications - Comunicazioni

OECD-Jahrestagung des Entwicklungsausschusses (DAC) auf Ministersebene. - OCDE: Réunion annuelle à haut niveau du Comité d'aide au développement (CAD).
 France: Libération des échanges.
 Diplomatische und konsularische Vertretungen. - Représentations diplomatiques et consulaires.
 Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag vor 17 Uhr, Donnerstag 17 Uhr, Freitag 17 Uhr, bei der Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.
 Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, die Eigentümer, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich (2022^a)
 Gemeinschuldnerin: Royal Wohnbau AG, Hohlstrasse 35, 8004 Zürich.
 Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1972.
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 3. November 1972.

8004 Zürich, den 11. Oktober 1972 Konkursamt Zürich-Aussersihl:
 K. Bosshard, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2023^a)
 Gemeinschuldnerin: Waldegg Immobilien und Verwaltungen AG, Seestrasse 100, 8802 Kilchberg ZH (bei W. Oetli).
 Datum der Konkurseröffnung: 21. September 1972.
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. Oktober 1972, 14.30 Uhr, im Hotel «Thalwilerhof» (beim Bahnhof), 8800 Thalwil.
 Eingabefrist: bis 14. November 1972.
 Zur Konkursmasse gehört die folgende Liegenschaft in Horn TG:
 Parzelle Nr. 406 Blatt 447: 4462 m² mit Hotel «Bad Horn» Assek. Nr. 104, Seestrasse 36.

8800 Thalwil, den 14. Oktober 1972 Konkursamt Thalwil
 W. Kuhn, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Stadt (2024) **Kt. Schwyz** (2014)

Gemeinschuldner: Bacher Peter, Offenburgerstrasse 51, Inhaber der erloschenen Einzelirma «Mediator-Press & Verlag P. Bachers», Kleinhühninger-Anlage 44 (früher Kollektivgesellschaft der Firma Bacher & Co., Handel mit Möbeln und Teppichen usw.), in Basel.
 Datum der Konkurseröffnung: 28. September 1972.
 Summarisches Konkursverfahren.
 Eingabefrist: bis und mit 3. November 1972.

4001 Basel, den 14. Oktober 1972 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (2011)
 Gemeinschuldner: Vogel Roland, Gerant, geb. 1. Dezember 1947, von Zizers GR, wohnhaft gewesen Schwertgasse 27, 9000 St. Gallen, heute Kirchgasse 12, 9500 Wil SG.
 Konkurseröffnung: 12. September 1972.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist für Forderungen: bis 4. November 1972 (Wert 12. September 1972).

9001 St. Gallen, den 5. Oktober 1972 Konkursamt St. Gallen

Kt. St. Gallen (2012^a)
 Erste Auskündigung
 Gemeinschuldner: Fischbacher Jakob, geboren 1922, von Wattwil SG, Metzgerei, Brunnadern SG.
 Konkurseröffnung: 5. Oktober 1972.
 Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 18. Oktober 1972, 10 Uhr, Restaurant «Anker», Kreuzweg, Brunnadern.
 Eingabefrist für Forderungen bis 13. November 1972 (Wert 5. Oktober 1972).
 Eingabefrist: für Dienstbarkeiten bis 13. November 1972.

für folgende Liegenschaft:
 Parzelle Nr. 16 im Dorf Brunnadern, bestehend aus
 a) Wohnhaus mit Metzgereiräumen, assek. Nr. 30
 b) Wohnhaus zum Sunneschi, assek. Nr. 33
 c) 455 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
 Die Grundbuchauszüge liegen beim Konkursamt Neutoggenburg auf.

Verwertung der Aktiven: Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 18. Oktober 1972 Einspruch erhebt und unter Vorbehalt der Beschuldnerhaft der ersten Gläubigerversammlung, erachtet sich das Konkursamt als zur sofortigen Verwertung der beweglichen Aktiven (speziell Warenlager) als berechtigt.

9652 Neu St. Johann, den 10. Oktober 1972 Konkursamt Neutoggenburg,
 Neu St. Johann

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Schwyz (2013)
 Der Bezirksgerichtspräsident der März hat mit Verfügung vom 2. Mai 1972 über die Novana-Import GmbH, mit Sitz in Siebnen-Schübelbach, Ringstrasse 3, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 30. September 1972 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen, von der Publikation im Amtsblatt des Kantons Schwyz, vom 13. Oktober 1972 an gerechnet, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Übernahme der Kosten desselben verpflichtet und hieran einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt der eröffnete Konkurs definitiv als geschlossen.

8853 Lachen, den 10. Oktober 1972 Konkursamt März:
 Zangerl, Notar

Ct. de Neuchâtel (2025)

Failli: Baner Gérard, 1937, représentation et vente de livres, Pierre-à-Mazel 56, 2000 Neuchâtel.
 La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 4 octobre 1972 a été suspendue faute d'actif, par ordonnance du 10 octobre 1972.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 octobre 1972, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1000.-, cette faillite sera clôturée.

2001 Neuchâtel, le 14 octobre 1972 Office des faillites de Neuchâtel

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern (2026)

Im Konkurs über Burri Werner, Radiotelektiker, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft von Wyl, Burri & Cie., Reparaturwerkstätte für Radios und TV, Luzern, wohnhaft Stalden-höhe 3, Reussbühl, Gemeinde Littau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.
 6000 Luzern, den 11. Oktober 1972 Konkursamt Luzern-Land

Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs Camenzind Albert Wwe. AG, Spirituosen, Steinen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Arth (Goldau), Bahnhofstrasse 8, 6410 Goldau, zur Einsicht auf.
 Kollokationsklagen sind bis zum 23. Oktober 1972 beim Bezirksgerichtspräsidenten Schwyz anzuhängen.
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6410 Goldau, den 13. Oktober 1972 Konkursamt Arth (Goldau)

Ct. de Fribourg (2027)

Failli: Jeanneret Jean-Pierre, 1925, Le Locle, ébénisterie, fabrique de meubles, rue du Verdol 4, à Bulle.
 Délai pour ouvrir action en opposition: 10 jours dès la publication auprès du juge de la faillite, le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle.

1700 Fribourg, le 11 octobre 1972 Office cantonal des faillites, Fribourg

Kt. Solothurn (2015)

Im Konkurs über Galeazzi-Cassina Alda, 1926, von Monteggio TI, Boutique chez «Fabio», Bettlachstrasse 39, 2540 Grenchen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

2540 Grenchen, den 6. Oktober 1972 Konkursamt Lebern,
 Filiale Grenchen-Bettlach:
 H. Brügger, Notar

Kt. Solothurn (2016)

Im Konkurs über Hohemann Otto, 1906, von Riedt TG, Landwirt, früher in Bettlach, nun in Yverdon, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

2540 Grenchen, den 6. Oktober 1972 Konkursamt Lebern,
 Filiale Grenchen-Bettlach:
 H. Brügger, Notar

Kt. Thurgau (2017)

Kollokationsplan- und Inventaraufgabe
 Im Konkurs über Niederer Peter, Bergli-Drogerie/Lebensmittel, Sonnenhölzstrasse 51, Arbon, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 16. Oktober bis 25. Oktober 1972 auf dem Betreibungsamt Arbon zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Arbon anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

9320 Arbon, den 9. Oktober 1972 Für das Konkursamt Arbon,
 Betreibungsamt Arbon

Ct. de Vaud (2018)

Failli: Darem SA, fabrication et vente de tous appareils, rue du Bugnon 42, Renens.
 Date du dépôt: 14 octobre 1972.
 Délai pour interter action en opposition: 24 octobre 1972, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 14 octobre 1972 Office des faillites du district de Lausanne
 Le préposé aux faillites:
 Max Luisier

Ct. de Vaud (2019)

Failli: Magnenat Georges, épicerie, rue du Lac 99, Clarens.
 Date du dépôt: 14 octobre 1972.
 Délai pour interter action en opposition: 24 octobre 1972, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé.

1820 Montreux, le 9 octobre 1972 Office des faillites de Montreux:
 P. Marguet, préposé

Ct. de Neuchâtel (2028)

Faillite de Autorama Maurice Sermet, Rte de Berne 41, à Lausanne (siège), bureau à Echandens, domicilié à Fontaines NE, vente d'accessoires automobiles, outillage et produits d'entretien; achat et vente de voitures automobiles.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté.
 Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours, dès le 14 octobre 1972, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
 2053 Cernier, le 14 octobre 1972 Office des faillites du Val-de-Ruz

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettualeKonflikt mit bereits eingetragenen
Fabrik- und Handelsmarken

Marken-Recherche

Denken Sie daran: Gegen 300 000 Marken sind in der Schweiz bereits hinterlegt. Verlangen Sie deshalb beim unten angegebenen Amt eine Abklärung darüber, ob das von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren gewählte Zeichen mit bereits eingetragenen Marken in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellen Schaden.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Markenabteilung, 3003 Bern

Conflit avec des marques de fabrique
et de commerce déjà enregistrées

Recherches de marques

Sachez qu'environ 300 000 marques sont enregistrées en Suisse. Demandez à notre office si le signe que vous avez choisi pour distinguer vos produits entre ou non en conflit avec des marques déjà enregistrées. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Bureau fédéral
de la propriété intellectuelle
Service des marques, 3003 Berne

Collisione con marchi di fabbrica e di commercio
già registrati

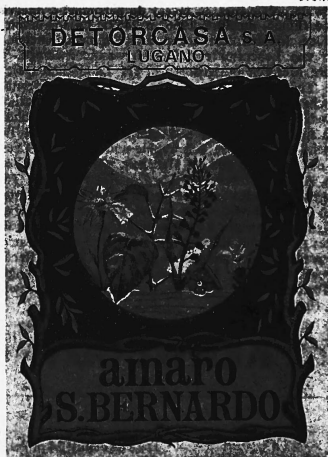
Ricerca marchi

Sappiate che in Svizzera vi sono circa 300 000 marchi registrati. E perciò grande il rischio che una parola o un segno da voi scelto per contraddistinguere i vostri prodotti entri in collisione con uno o più marchi registrati. Domandate quindi all'ufficio sottoscritto di informarvi in merito. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale
della proprietà intellettuale
Servizio marchi, 3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

260272. Date del deposito: 17 maggio 1972, ore 17.
Detorcasa S.A., via Fioda 14, Lugano (Ticino). - Commercio.
Amaro di fabbricazione svizzera. (Cl. int. 33)



260273. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1972, 17 Uhr.
The Toyo Rubber Industry Co., Ltd., No. 2-5, Edobori-Kamidori,
Nishi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.
Reifen und Schläuche. (Int. Kl. 12)



260274. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1972, 17 Uhr.
The Toyo Rubber Industry Co., Ltd., No. 2-5, Edobori-Kamidori,
Nishi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Reifen und Schläuche. (Int. Kl. 12)

TOYO

260275. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1972, 16 Uhr.
Osweta Zürich AG, Gutstrasse 73, Zürich 3. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke (Damen-Oberbekleidung). (Int. Kl. 25)



260276. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1972, 18 Uhr.
Pharmiventa AG, im Oberleren 5, Näfels (Glarus). - Fabrikation
und Handel.

Kosmetika und andere Mittel zur Körper- und Schönheitspflege jeder Art, wie Oele und Salben, Pomaden, Puder, Sprays, Färbemittel, Seifen, Parfümerien, Schminken und Abschminkmittel, Badepräparate, Badesätze, Haarpflegemittel wie Haaröl und Haarwasser; Zahnpfutzmittel. (Int. Kl. 3)



Miss Credo

260277. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1972, 18 Uhr.
Pharmiventa AG, im Oberleren 5, Näfels (Glarus). - Fabrikation
und Handel.

Kosmetika und andere Mittel zur Körper- und Schönheitspflege jeder Art, wie Oele und Salben, Pomaden, Puder, Sprays, Färbemittel, Seifen; Parfümerien, Schminken und Abschminkmittel, Badepräparate, Badesätze, Haarpflegemittel wie Haaröl und Haarwasser; Zahnpfutzmittel (Int. Kl. 3)



Inspektor Sniff von Credo

260278. Date de dépôt: 28 juillet 1972, 20 h.
Jean Tschanz & Cie, 6, rue Vigue, Genève. - Fabrication et commerce.

Brochures, journaux, périodiques et livres se rapportant à l'hygiène et à l'esthétique. (Cl. int. 16)



INFORMATION

260279. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1972, 12 Uhr.
Metall-Chemie Handelsgesellschaft mbH & Co., Heilwigstrasse 142,
Hamburg 20 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Quecksilbermetalle, Quecksilber (I) chlorid, Quecksilber (II) chlorid (Sublimat), Quecksilber (II) oxycyanid. (Int. Kl. 1, 6)



260280. Date de dépôt: 21 juillet 1972, 10 h.
Imprimerie Galley S.A., 46, rue des Alpes, Fribourg. - Fabrication et commerce.

Papiers et imprimés et tous autres travaux d'imprimerie. (Cl. int.-16)



La croix dans la marque est exécutée en or.

260281. Date de dépôt: 11 août 1972, 18 h.
Hercules Incorporated, Hercules Tower, 910 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 143355. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 août 1972.

Carboxyméthylcellulose, acétate de cellulose, paraffine chlorée, caoutchouc chloré, éthylcellulose, nitrocellulose, phthalate diéthylique, phthalate diméthylé, poudre de moulage à l'éthylcellulose, poudre de moulage à l'acétate de cellulose, éthers cellulose, esters cellulose, dynamite, poudre de gélatine, poudre utilisable par les sportifs, poudre de mine, capsules pour explosifs, capsules électriques pour explosifs, fusible, nitrate d'ammonium, acide abétique, résines naturelles, résines synthétiques, anéthol, huiles de pin, colophane, térébenthine, solvant à point d'ébullition élevé pour gommes et esters cellulose, hydroperoxyde de cumène, éthers du terpène, toxiques insecticides, liants pour noyaux de fonderie, dipentène, pinène, colophane hydrogénée, colophane deshydrogénée, huiles de triage par flottaison, huiles de térébenthine, hydrate de térébenthine, caséine, produits antimousse, sels de colophane, émulsions de colophane, savons de colophane, colles ou apprêts à la colophane, colles ou apprêts à la cire, résines additionnées d'eau, poudre de lait, détergent synthétique, alcool hydroalbiéthylique, plastifiants, pentaéthritol, pulpe de bourres de coton purifiée, sous forme de feuilles ou en vrac, connue également sous le nom de pulpe d'enveloppes de graines de coton et de pulpe de bourres de coton blanche, et chlore. (Cl. int. 1, 3, 4, 5, 9, 13, 17, 22, 28, 29)

HERCULES

260282. Date de dépôt: 13 juillet 1972, 14 h.
Roman Mayer, 12bis, place St-François, Lausanne (Vaud). - Commerce.

Bijouterie en or; montres en or et pièces en argenterie, à savoir plats, plateaux, vide-poches, gobelets, petites coupes et coupes. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 2732.

260283. Hinterlegungsdatum: 17. August 1972, 18 Uhr.
Takiron Chemical Co., Ltd., 45, 2-chome, Kita-Kyutaromachi,
Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Gewellte Platten aus Kunststoff, Dachrinnen aus Kunststoff. (Int. Kl. 17, 19)

Takiron

260284. Hinterlegungsdatum: 17. August 1972, 18 Uhr.
Takiron Chemical Co., Ltd., 45, 2-chome, Kita-Kyutaromachi,
Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Gewellte Platten aus Kunststoff, Dachrinnen aus Kunststoff. (Int. Kl. 17, 19)



260285. Hinterlegungsdatum: 17. August 1972, 17 Uhr.
Büro-Fürer AG (Büro-Fürer S.A.) (Büro-Fürer Ltd.), Hardturmstrasse 76, Zürich 5. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 143612. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. August 1972 an.

Buchhaltungs-Maschinen, Buchungs-Apparate, Buchhaltungs-Geräte, -Formulare und -Materialien aller Art; Schreib- und Rechenmaschinen; Maschinen, Apparate, Geräte und Materialien aller Art für das Büro. (Int. Kl. 9, 16)

Vitomatic

260286. Hinterlegungsdatum: 22. August 1972, 8 Uhr.
Blaoswerk AG, obere Rebergstrasse 10, Zofingen (Aargau). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 143003. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1972 an.

Seifenprodukte aller Art, chemisch-technische-Produkte, kosmetische Produkte, Parfümerien. (Int. Kl. 1 bis 4)

BLAOS

260287. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1972, 20 Uhr.
Balthasar & Co., Hochdorf (Luzern). - Fabrikation.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

BEL CHARME

260288. Hinterlegungsdatum: 18. April 1972, 20 Uhr. Irene Zemp-Bertolla, Zähringerstrasse 9, Luzern. — Fabrikation und Handel.

Bauteile aus Metall, Holz und Kunststoffen, Baumaterialien aus Natur- und Kunststein, Zement, Kalk und Gips, transportable Häuser; Schlosserwaren, sanitäre Anlagen; Möbel; Beleuchtungskörper; kleine Haus- und Küchengeräte (elektrische und nichtelektrische); Waren aus Glas, Porzellan und Steingut für den Haushalt; Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 14, 19, 20, 21)

ARCHITEKTUR ZONE

260289. Date de dépôt: 19 avril 1972, 12 h. Georges Rochat, 18, chemin Belleruche, Neuchâtel. — Fabrication et commerce.

Dispositifs pare-chocs pour mobiles de mouvements d'horlogerie, de moteurs synchrone et pas à pas miniatures pour montres et pendulettes et d'autres appareils de mesure, tels que galvanomètres avec ou sans cadre mobile, compteurs. (Cl. int. 9, 14)

ROCHOC

260290. Date de dépôt: 19 avril 1972, 12 h. Georges Rochat, 18, chemin Belleruche, Neuchâtel. — Fabrication et commerce.

Dispositifs pare-chocs pour mobiles de mouvements d'horlogerie, de moteurs synchrone et pas à pas miniatures pour montres et pendulettes et d'autres appareils de mesure, tels que galvanomètres avec ou sans cadre mobile, compteurs. (Cl. int. 9, 14)

ROFIX

260291. Hinterlegungsdatum: 5. September 1972, 17 Uhr. Corhart Refractories Company, 1600 West Lee Street, Louisville (Kentucky, USA). — Fabrikation und Handel.

Zirkoniumoxyde sowie aus Zirkonium angefertigte oder Zirkonium enthaltende feuerfeste Materialien. (Int. Kl. 1, 19)

ZIRCOA

260292. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1972, 14 Uhr. PIAZZA Beratungs- und Verwaltungs-AG, Schwyz. — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze; Imprägnier-, Klar- und Frostschutzmittel. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser; Zahnputzmittel. Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorenstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachstische, Nachtlichte und Dochte. Hygienische Produkte; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflegete, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Ketten; Kabel und Drähte; Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben. Kleine Bohrmaschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren; Kupplungen und Treibriemen; grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate. Gartenwerkzeuge; Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen. Wissenschaftliche, nautische, geodätische, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Photozubehör, einschliesslich Filme, Diapositivrahmen und -gläser, Apparate und Geräte für die Tonaufnahme und -wiedergabe, einschliesslich Schallplatten, Tonbänder, bespielte und unbespielte Kassetten; Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und Instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte. Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen. Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Bestandteile für die genannten Fahrzeuge und Apparate, einschliesslich Schneeketten, Autonommerschilder, Schlüsselanhänger, Autobeschläge, Radheber, Autobatterien, Autoradios, Scheibenwischer, Panendreiecke, Sicherheitsgurten, Signalhörner, Autoschutzbrillen, Tachometer, Thermometer und Thermostate, Öl- und Benzinstandmesser, Autolampen und Autoheizungen, Dachgepäckträger und Skihalter, Scheibenwischer und Scheibenwaschanlagen, Luftpumpen, Frostschutzscheiben, Rückspiegel und Aussenspiegel, Benzinkanister, Abschleppseile, Autodecken, -hauben und -teppiche sowie Autopolsterüberzüge. Feuerwerkskörper. Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände; Juwelierwaren, Edelsteine; Uhren und andere Zeitinstrumente. Musikinstrumente. Papier, einschliesslich selbstklebendes Papier, Servietten, Tischtücher, Handtücher, Gesichtstüchlein, Küchenrollen, Taschentücher aus Papier, Toilettenpapier, Papp-, Verpackungsmaterial aus Papier, Pappen und Kunststoffen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmittel; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke. Guterapercha, Kautschuk, Balata, Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer; Schlächte, Leder und Lederimitationen; Hüte und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegewichte und Sattlerwaren. Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. Möbel, einschliesslich Garten- und Campingmöbel, Spiegel, Bilderrahmen, Korkzapfen und Korkuntersätze, Korbwaren aller Art, Zieral aus Horn, Elfenbein, Schildpatt, Bernstein und Perlmutter; Brillengestelle aus Horn und Schildpatt. Apparate für den Haushalt, einschliesslich Grill, Friteusen, Kaffeemühlen, Fruchtpressen, Mixer und Haushaltsmaschinen, Staubsauger, Kühlschränke, Kochherde, Geschirrwaschmaschinen, Waschmaschinen, Schwingen und Trockner, Bügeleisen, Haartrockner, Haarwickler; tragbare Behälter für Haushalt, Küche und Garten, einschliesslich solcher für die Kinderpflege; Kämme und Schwämme; Bürsten, Bürstenmachermaterial; Reinigungsgeräte und Putzzeug; Stahlspäne; Geschirr und Vasen aus Porzellan, Keramik, Glas, Steingut, Metall und Kunststoff sowie Teller, Tassen, Becher aus Karton, Gläser; Geschirr zur Abgabe von Nahrungsmitteln an Kleinkinder; Wickeltische, -kissen, Laufgitter, Kindersessel, Kindertragtaschen; Kinderwagen und -betten sowie deren Ausstattungsgesamtheiten. Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polyesterstoffe; rohe Gespinnstfasern. Garne. Webstoffe; Bett- und Tischdecken; Protierwäsche, Bekleidungsstücke,

einschliesslich Stiefel, Schuße und Hausschuhe. Spitzen und Stickeren, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Oesen, Nadeln; künstliche Blumen. Teppiche, Strohmatten, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten, Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, Sportbekleidung; Christbaumschmuck. Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten, Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöl und -fette; Konserven, Pickles, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis, Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkerne; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz, Bier, Ale und Porter; Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. Weine, Spirituosen und Liköre. Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Feuerzeuge und Streichhölzer. (Int. Kl. 1 bis 9, 11 bis 34)

PIAZZETTA

260293. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1972, 18 Uhr. Gillette (Schweiz) AG (Gillette [Schweiz] S.A.) (Gillette [Schweiz] S.A.) (Gillette [Schweiz] Ltd.), Obstgartenstrasse 21, Zürich 6. — Erneuerung der Marke Nr. 143243. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1972 an.

Kugelschreiber und Schreibutensilien aller Art. (Int. Kl. 16)

PAPER-MATE

260294. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1972, 18 Uhr. Wish-Agency Ch. Lüscher, Fortunagasse 22, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Kleine Hausgeräte, Geschenk- und Souvenirartikel, nämlich Einladungs-, Visiten- und Menü-Karten, Serviettenringe, Serviettentaschen, Pochetten und ähnliche Tüchlein, Ansteckschleifen, künstliche Blumen zum Anstecken und zur Dekoration von Räumen und Tischen, jeweils hergestellt aus Papier, Pappe, Holz, Horn, Perlmutter und deren Ersatzstoffen aus Kunststoff, Textilien sowie aus Glas, Porzellan, Steingut oder Ton. (Int. Kl. 16, 21, 24, 26)

WISH-AGENCY

260295. Date de dépôt: 19 juin 1972, 18 h. ICN International Chemical & Nuclear S.A., 9, rue Boissonnas, Genève. — Fabrication.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques. (Cl. int. 5)

VIRAZOLE

260296. Date de dépôt: 19 juin 1972, 18 h. ICN International Chemical & Nuclear S.A., 9, rue Boissonnas, Genève. — Fabrication.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques. (Cl. int. 5)

XANTHICIN

260297. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1972, 20 Uhr. Jenny & Caribbean Uhren AG, Badmatstrasse 9, Lengnau bei Biel (Bern). — Fabrikation und Handel.

Uhren mit Alarmvorrichtung. (Int. Kl. 14)

MED-ALARM

260298. Date de dépôt: 28 juin 1972, 16 h. Chinnon Sales Co. S.A., c/o André de Pfyffer, avocat, 6, rue Bellot, Genève. — Fabrication et commerce.

Appareils et instruments pour l'enregistrement et la reproduction du son, enregistreurs sur bandes pour l'enregistrement et la reproduction du son, disques, bandes magnétiques, bandes magnétiques préenregistrées, gramophones, tourne-disques, récepteurs et appareils de télévision et radio, appareils et équipement vidéo, accessoires et pièces détachées pour tous les produits précités. (Cl. int. 9)

PRINZSOUND

260299. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1972, 17 Uhr. Autogen Endress AG Horgen (Schweiz), Horgen (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Flüssiggasbetriebene Antifrost-Brenneranlagen und deren Teile, insbesondere Brenner. (Int. Kl. 11)

ERO

260300. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1972, 17 Uhr. Tuffex AG, Flughafenstrasse 35, Glattpfug (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Spielwaren aus Kunststoff, insbesondere Spiel- und Modellbaukästen und deren Teile. (Int. Kl. 28)

CLIPSY-DECORIA

260301. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1972, 17 Uhr. Tuffex AG, Flughafenstrasse 35, Glattpfug (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Spielwaren aus Kunststoff, insbesondere Spiel- und Modellbaukästen und deren Teile. (Int. Kl. 28)

CLIPSY-FANTASIA

260302. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1972, 17 Uhr. Tuffex AG, Flughafenstrasse 35, Glattpfug (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Spielwaren aus Kunststoff, insbesondere Spiel- und Modellbaukästen und deren Teile. (Int. Kl. 28)

FANTASIA CLIPSY DECORIA

260303. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1972, 20 Uhr. A. Schönächler & Co. AG, Centralweg 391, Affoltern am Albis (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Formular-Garnituren mit und ohne Einmalcarbon, sowie Kuvertes, aufgeleimt auf eine Endlos-Trägerbahn. (Int. Kl. 16)

DATA-SNAP

260304. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1972, 16 Uhr. HAGEZET-Aktiengesellschaft, Zehntenhausstrasse 15-21, Zürich 11. — Fabrikation.

Vollautomatische Kaffeemaschine für gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 11)

MONDOMAT

260305. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1972, 18 Uhr. Kenwood Manufacturing Company Limited, New Lane, Havant (Hampshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marken Nrn. 144405 und 230539. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juli 1972 an.

Küchenmaschinen, insbesondere Maschinenzum-Mischen, Enthüllen, Schälen, Mahlen, Zerhacken, Zerschneiden, Kneten, Schlagen, Entsaften von Lebensmitteln; Geschirrwaschmaschinen, Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate. Wissenschaftliche, nautische, geodätische, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, elektrische Apparate und Instrumente (auch solche für drahtlose Telegraphie und Telephonie) zur Verwendung in der Industrie und im Haushalt, wie z. B. Schalter, Stecker, Batterien, Akkumulatoren, Sicherungen, Abzweigdosens, Taschenlampen (ausgenommen Radio- und Fernsehanlagen, Apparate für Tonaufnahme und Tonwiedergabe sowie Bestandteile davon); Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte. Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen. (Int. Kl. 7, 9, 11)

KENWOOD

260306. Date de dépôt: 24 juillet 1972, 11 h. Watches of Geneva Ltd., Hôtel Intercontinental, 7-9, chemin du Petit-Saconnex, Genève. — Commerce.

Articles d'horlogerie. (Cl. int. 14)

ARTINAL

260307. Date de dépôt: 25 juillet 1972, 16 h. Henri Giddey, Grandvaux (Vaud) et Jean-Claude Giddey, Grandvaux (Vaud); adresse pour la correspondance: Henri Giddey & Fils, Grandvaux (Vaud). — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

BLANCHAIS

260308. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1972, 11 Uhr. Latelthin AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 142470. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1972 an.

Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

TOGGA

La Providence, I.A.R.D., Paris

Bilan au 31 décembre 1971

Actif		Passif	
Fr.fr.		Fr.fr.	
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
- Obligations et lettres de gage	220 455 320.96	- Capital social	65 000 000.—
- Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	450 000.—	- Réserves spéciales:	
- Autres actions et parts sociales	126 909 017.46	- Prime d'émission	12 133 555.47
- Autres valeurs mobilières	13 727 623.11	- Réserve pour cautionnements à l'étranger	1 899 790.—
Prêts à des corporations	5 105 882.27	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Titres de gage immobilier	8 442 172.59	- Réserves pour risques en cours	108 202 903.93
Immobilies	67 302 275.93	- Réserves mathématiques des rentes en cours	12 212 145.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	845 087.49	- Réserve pour sinistre à régler	354 722 047.49
Avoirs en banques	21 439 332.02	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	8 049 316.79
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	112 880 746.39	Dépôts pour réassurances cédées	14 932 673.31
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	5 882 913.58	Engagements:	
Dépôts pour réassurances acceptées	11 990 233.70	- Agents	18 399 970.21
Prorata d'intérêts et loyers	6 444 468.21	Articles compensateurs:	
Mobilier et matériel	5 015 667.27	- Provision pour pertes et charges	1 523 136.23
Autres actifs	22 388 147.05	Autres passifs	30 232 790.93
		Solde du compte de profits et pertes	1 970 558.67
	629 278 888.03		629 278 888.03

Paris, le 26 juin 1972

La Providence, I.A.R.D.,
Le directeur général:
de Morcour

Nordfinanz-Bank Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1972

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	11 279 144.82	Bankenkreditoren auf Sicht	5 960 948.06
Bankendebitoren auf Sicht	43 104 914.22	Bankenkreditoren auf Zeit	569 217 150.—
Bankendebitoren auf Zeit	89 156 693.55	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	46 510 968.84
Wechsel	21 740 416.78	Kreditoren auf Zeit	73 436 956.75
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	11 381 218.30	Depositenkonten	46 524 757.57
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	37 296 421.23	Kassen-Obligationen	6 550 000.—
- davon gegen hypothekarische Deckung	2 679 410.13	Checks und kurzfristige Dispositionen	598 894.60
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	111 991 246.33	Sonstige Passiven	33 704 674.41
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	511 378 401.26	Aktienkapital	55 000 000.—
- davon gegen hypothekarische Deckung	13 052 972.—	Gesetzliche Reserven	11 200 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	11 493 914.—	Spezial-Reserven	27 100 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	12 249 093.63	Gewinnvortrag vom Vorjahr	862 319.13
Sonstige Aktiven	15 595 205.24		
	876 666 669.36	Kautionen	51 103 518.40
			876 666 669.36

J. Henry Schroder Bank AG, Zürich

Bilanz per 30. September 1972

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kassa, Postcheck, Giroguthaben	3 157 763.82	Bankenkreditoren auf Zeit	134 797 500.77
Bankendebitoren auf Sicht	3 692 912.19	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	59 507 375.—
Bankendebitoren auf Zeit	82 174 312.50	Kreditoren auf Sicht	5 543 103.95
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 099 750.—	Kreditoren auf Zeit	15 141 867.24
Wechsel	11 367 500.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 457 125.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	160 284.38	Sonstige Passiven	11 818 553.78
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	12 245 445.—	Aktienkapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	54 378 131.15	Gesetzliche Reserven	1 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	8 591 250.—	Anderer Reserven	2 000 000.—
Wertschriften	1 158 511.74	Saldovortrag	188 210.66
Sonstige Aktiven	3 625 124.85		
Nicht einbezahletes Aktienkapital	10 000 000.—		
	190 489 235.63		190 489 235.63
Garantie	7 929 237.50	Garantie	7 929 237.50

Mitteilungen Communications Comunicazioni

France

Libération des échanges

D'après les prescriptions françaises¹⁾ les importations de tissus de laine cardée (rubrique N° ex 53-11 du tarif douanier) étaient subordonnées à l'obtention d'un visa délivré aux importateurs par la Direction des industries chimiques, textiles et diverses (DITCD) du Ministère du développement industriel et scientifique, 3, rue Barbet-de-Jouy à Paris (7e).

D'un avis inséré dans le «Journal Officiel de la République française» du 3 octobre 1972 il apparaît que la formalité prémentionnée a été supprimée pour les importations considérées. (2)

¹⁾ Voir FOSC N° 300 du 23 décembre 1969.

Diplomatische und konsularische Vertretungen

Das Politische Department teilt mit, dass Herr Hans Freiurghaus zum Schweizerischen Geschäftsträger a. i. in Asuncion ernannt wurde. Er übernimmt die Nachfolge von Herrn Claude-Louis Piachaud, der demnächst mit anderen Funktionen betraut wird.

Représentations diplomatiques et consulaires

Le Département politique fédéral fait savoir que M. Hans Freiurghaus a été nommé en qualité de Chargé d'affaires a. i. à Assomption. Il succède à M. Claude-Louis Piachaud à qui d'autres fonctions seront confiées prochainement. (2)

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

- Marily: Wehrli Paul 17-20815.
- Martigny: Reichen-Rouiller Freddy et Rose-Marie fonct. de police 19-21399. - Schiffelli Léona Mme fleurs 19-5471. - Société de développement de Gueuroz 19-5681.
- Meggan: Studer Guido dipl. Psychologe 60-24946.
- Mendrisio: Soldati Pierre et Giovanna 69-16452.
- Menziken: Kinderkrippe Menziken Frau Lydia Heiz 50-17158.
- Meride: Messa Casa dei bambini 69-3669.
- Miblar: Schütz-Ethel Hans 40-67191.
- Mollens (VD): Rod Michel 10-31951.
- Montagnola: Valsecchi Bruno SA 69-2956.

- Monthey: Stebler Peter 19-12507.
- Montreux: Beischel Christine 10-54058. - Club Spüntli 18-5848. - Desponds Georges 18-7112.
- Moosseedorf: Bissig Isabella FrI. Sekretärin 30-64631.
- Mörken (AG): Vollmer-Michel Erika 50-21067.
- Mörschwil: Koster-Kehl Reinhilde 90-32820.
- Moudon: Fomjallaz Olivier pasteur 10-60418.
- Moutier: Vandromme Emma 25-4179.
- Münchenbuchsee: Scheidegger Jean Dr. 30-17799.
- Münchenstein: Müller Peter kaufm. Angestellter 40-67174.
- Muraz (Sierre): Cretol Alfred 19-21418.
- Murten: Girsberger Elisabeth FrI. 17-9001.
- Mutschellen: Nestler Werner 50-20882.
- Muttetz: Baumann Werner Transporte 40-14982. - Berger-Rosenberger A. und R. 40-67179. - Dumghi Hugo Bauleiter 40-67185. - Gagliardi Salvatore 40-67189. - Hunziker Erika Betriebsgehilfin SBB 40-67192. - Lopez Juan 40-67147. - Meyer Theodor dipl. Arch. ETH 40-67214. - Schärer-Gschwind Hans R. u. Lotti 40-67255. - Trinler-Frefel Tilly 40-67227.
- Neggio: Galli Felice impresa costruzioni 69-3028.
- Nessental: Streich-Engel Melch. Küferer 30-16963.
- Neualschwil: Bänziger Maria med. Laborantin 40-52013.
- Neuchâtel: Aliberti Anna-Lucie Mile 20-18232. - Augsburgener Michèle Mile 20-16063. - Boo-Pinto Blanco et Carmen M. et Mme 20-18233. - Centre de calcul de l'Université Fonds national No 2.642.72 20-4707. - Colella Vito et Luigia M. et Mme 20-18234. - Così Donato 20-25599. - Dubois R. 20-18237. - Gabus Madeleine-Alice Mme 20-25530. - Germond Alain 20-1659. - Giangrande Fernando 20-18238. - Hauser Henri-Philippe 20-16152. - Leontino Rui 20-18239. - Mangilli Marie-France Mile 20-26196. - Pennisi Mario 20-18241. - Rey Louis 20-18243. - Trstenjak 20-18247.
- Neuenegg: Stiftung Altersheim Neuenegg 30-2632.
- Neuhausen am Rheinfalt: Bringolf Emil 82-6341. - Hanel Handel und Elektroapparatebau AG 82-3102. - Merkli Walter 82-7934. - Rubitschung-Spallinger Elsy 82-7935. - Zysel Rolf 82-7915.
- Neunkirch (SH): Beugger-Rüedi Kurt 82-7928. - Hungerbühler Werner 82-7927.
- Niedergösgen: Guazzini Bruno Filialleiter 50-23103.
- Niederrohrdorf: Vogler P. Versand 50-9939.
- Novaggio: Klaus-Ongarini Hans 69-16451.
- Nyon: Bardel Willy 12-20605.
- Oberarth: Wildisen Klaus 60-41795.
- Oberburg: Bern. Kranken- und Unfallkasse Kreis Oberburg 34-1352.
- Oberdorf (BL): Läubli Rolf Vorarbeiter 40-67212. - Rudin-Stutz Leo u. Leonie 40-67258.
- Oberengstringen: Metzgerei Franz Däppen 80-36083.
- Oberglatt (ZH): Oeschger-Murer Bruno u. Sonia 84-21710.
- Oberrieden: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Oberrieden 80-15351.
- Oberwil (BL): Meier Karl Monteur 40-67232. - Wenk A. Vertretungen 40-23695.
- Oftringen: Brun Werner Maschinentechniker 46-10543.
- Olten: Knaus Max 46-10426. - Lehrerverein 46-3269.
- Onex: Baldi Mario 12-32793. - Dupré Marguerite Mme 12-61610.

OECD-Jahrestagung des Entwicklungsausschusses (DAC) auf Ministerebene

Der Bundesrat hat einen vom Eidg. Volkswirtschaftsdepartement im Hinblick auf die vom 16.-18. Oktober 1972 in Paris stattfindende Jahrestagung des DAC erstellten Bericht genehmigt. An dieser Tagung, an der die für Entwicklungszusammenarbeit zuständigen Minister und hohen Beamten der DAC-Staaten teilnehmen werden, stehen hauptsächlich folgende Traktanden zur Diskussion:

- neue Empfehlung über die Bedingungen und Modalitäten der Hilfe;
- besondere Aktionen zugunsten der am wenigsten entwickelten Entwicklungsländer;
- DAC-Arbeitsprogramm für 1973.

Die schweizerische Delegation bestehend aus Vertretern der interessierten Departemente wird von Botschafter P. R. Jolles, Direktor der Handelsabteilung, geleitet.

OCDE: Réunion annuelle à haut niveau du Comité d'aide au développement (CAD)

Le Conseil fédéral a approuvé un rapport établi par le Département fédéral de l'économie publique en vue de la Réunion annuelle à haut niveau du CAD qui se tiendra les 16, 17 et 18 octobre 1972 à Paris. L'ordre du jour de cette réunion, à laquelle les pays membres seront représentés par les ministres et les hauts fonctionnaires responsables du développement, comprendra notamment les points suivants:

- une nouvelle recommandation sur les conditions et modalités de l'aide
- les actions spécifiques en faveur des pays en développement les moins avancés.
- le programme de travail du CAD pour 1973.

La délégation suisse comprenant les représentants des départements intéressés sera conduite par M. l'Ambassadeur P. R. Jolles, Directeur de la Division du commerce. (2)

Orbe: Bouquet Henri chef d'usine 10-31947.
 Orpund: Allenbach Rudolf 25-17785. — Haab Rudolf 25-17680.
 Orsires: Gabioud Pierre-Marie instituteur 19-21388. — Pont-Hetzel Erwin et Yvonne 19-21411. — Sauthier Bernard prof. 19-21397.
 Orvin: Trentin Severino Carrosserie-Garage 25-3239.
 Ostermündigen: Baumgartner Erwin u. Jlonka 30-64618. — Hauri Hugo & Jungi Hanspeter Grabmale 30-12550. — Schönenberg Monika Fr. Angestellte ERZ 30-54250.
 Othmarsingen: Lütolf Josef 50-25957.
 Ottenbach: Senn Jack Werberater 80-69873.
 Pailly: Piot-Viqueret Ewald 10-31949.
 Palézieux-Gare: Ruedi Francis-Albert 10-31955.
 Papiermühle b. Bern: Gato Rosetta Paniga Frau 30-64601.
 Paudex: Club des anciens Ecole Nouvelle 10-10377.
 Pesoux: Devogues Paulette Mlle nouveau monde 20-4910. — Perrinjacquet Jean-Pierre 20-17080.
 Pfäffikon (ZH): Missionswerk Mitternachtsruf Verlag Grosse Freude 80-28204. — Verlag Grosse Freude Missionswerk Mitternachtsruf 80-28204.
 Le Pont: Matthey Denise Mme administratrice 10-29277.
 Reconvilier: Valley Jacques 25-41180.
 Porze: Gianuzzi Lauro 69-16454.
 Pratteln: Bieri Alfred Monteur 40-67197. — Meyer Wilfried Pfarrer 40-67261. — Rigo-Bradadini Agnese 40-67199.
 Pregassona: Zanon Pier Luigi 69-16450.
 Prévèrenges: Mégröz B. Mme 10-26900. — Schneider Marcel et Martine 10-54064.
 Prilly: Martinella Gilbert 10-31952.
 Pully: Editions de La Feuille de Vigne Georges Lambert imprimeur éditeur 10-14907. — Morel Marguerite 10-43086. — Tatis-Storz Athanasios et Annemarie ing. 10-7824.
 Ramsen: Christl.-dem. Volkspartei CVP Ramsen 82-5299.
 Ratterschen: Allenspach Ingenieurbüro 84-4250.
 Reconvilier: Duc Narcisse 25-41177. — Kümmer Fernand 25-13999.
 Rechthal: Walser Willi Kaufmann 90-32788. — Zahner-Huber Walter Bäckerei Conditorei 90-20090.
 Reinach (BL): Burkhalter Hansrudolf dipl. Psychologe Berufsberater 40-67182. — Gabele Eduard Liegenschaftskonto 40-24974. — Hasler-Widmer Hansruedi 40-67184. — Obrecht Albert 40-58146. — Spaar Paul Deklarant 40-67176.
 Renens (VD): Oberson Edith 10-54046. — Saurier Pierre et Anne-Marie 10-43084.

Reussbühl: Ceco-Unterlagsböden Cersbáro Gianfranco 60-24939.
 Rhelmu: Egloff Albert 84-21724.
 Rhelinfeld: Lässer Fredy Elektromechaniker 40-67157. — Saladin Susanne Büroangestellte 40-67195.
 Richterswil: Evang. Volkspartei Ortsgruppe Richterswil 80-37504. — Schweizer Jürg Betriebsökonom 80-71608.
 Rickenbach-Altikon: Erb Otto Sulz 84-21698.
 Rickenbach b. Winterthur: BGB-Mittelstandspartei Rickenbach-Sulz 84-4259.
 Rickenbach b. Wil: Schaufelberger Albert 90-32780.
 Riedtwill: Loosli Alfred Zimmermann 34-3179.
 Riehen: Brun-Rüegger Elsi 40-67202. — Egginann Armin Chemiebetriebsarbeiter 40-55047. — Gloor Monika Fr. 40-58126. — Grob-Schink Hanna 40-67246. — Raschke Selma Musikin 40-67253. — Isenmann-Mutand-wiler R. und E. 40-58200. — Preiswerk-Fraschetti R. und M. 40-67241. — Schaub Irmgard Frau 40-67238. — Sieber Willy Dr. 40-67243. — Stamm-bach-Meyer Johannes 40-67193.
 Riken (AG): Ref. Kirchgemeinde Murgenthal Gemeindehelferamt 49-3266.
 Riva San Vitale: Ferrari Domenico studio tecnico 69-16458.
 Romanshorn: Eggmann-Stocker Konrad 90-41665. — Höltschi-Nadig W. und M. 90-41666. — Meierding Ilse 90-32795.
 Rorschach: Kühnis Paul Händler 90-20097. — Tanner Norbert Tapezierer 90-32825.
 Röttenbach im Emmental: Skiclub Chuderhüsi 80-8858.
 Rothenburg: Ambühl-Steinmann A. u. B. 60-8084.
 Rüfenacht (BE): Dubach Werner Monteur 30-64627. — Schultheiss Markus Fachberater 30-64612.
 Rumsberg: Burgergemeinde Farnern 45-5135.
 Rüti (ZH): Heuberger Roman 87-5375.
 St. Antoni: Wohnbau Burgbühl AG 17-6176.
 St. Aubin (NE): Gretillat Loyse Mlle pasteur 20-26198.
 Ste-Croix: Crausaz-Ray Hermann ouvrier industriel 10-31943.
 St. Gallen: Bischofberger-Sprenger W. 90-32819. — Bohl Alwin 90-32816. — Brändli-Tschirky K. und A. 90-41662. — Dörig Ignaz 90-40876. — Forster & Co Rudolf 90-20089. — Gächter Oscar 90-32815. — Grendelmeier Alois 90-32781. — Haramincic Miljenko 90-32779. — Hässler Tito dipl. Handels-lehrer 90-32784. — Höhener Kurt Redaktor 90-20096. — Interpetrol AG Zweigniederlassung 90-20106. — Kühne-Trimolet Willy Generalagent 90-32824. — Ludwig-Schläpfer Ernst 90-32789. — Merz Roland 90-32804. — Müller-Domeisen Josef 90-32821. — Piccolotto Erica 90-32794. — Rütli-

mann Hans 90-20087. — Saluz Eduard 90-32792. — Schlegel Urs 90-32807. — Schoch-Dräyer Walter 90-31687. — Schreiber-Widler A. und U. 90-32799. — Schröter Hans 90-32785. — Schulthess-Hauf R. und G. 90-32796. — Schwing-hammer Peter 90-32790. — Spiess-Hefli E. und F. 90-31461. — Verband schweiz. Büchereiperten VSB Regionalgruppe St. Gallen-Ostschweiz 90-20101. — Wick-Bischof Ernst 90-32806. — Zingg-Künzler Hp. 90-32805.
 St-Léger: Capt Lina Mlle 18-7054. — Figueron-Mermoud R. et M.-C. M. et Mme 18-5206.
 St-Léonard: Clivaz Léande 19-21403. — Gillioz Roger-employé SAM 19-13424.
 St-Livres: Fischer Gilbert 12-41277.
 St. Margrethen (SG): Sozialdem. Partei 90-20104.
 St-Maurice: D'Andrés-Bressoud Pierre-André et Thérèse physicien 19-21413. — Gabioud Marie-Faustine Mme 19-21408.
 St-Pierre-de-Clages: Luisier Jean-Joseph ing. ETS 19-7605.
 St-Triphon: Bader Barnabas récupération et métaux Boeufferrant 19-7132.
 Salmisach: Kämpfen-Schmid S. und H. 90-32801.
 Sarnen: Huwiler Heinz Uhren Bijouterie 80-24948.
 Schaffhausen: Bättig Alois 82-5558. — Bühler Liselotte 82-7932. — Busana Louis 82-7920. — Freie Pfingst-Gemeinde 82-3984. — Fyreden Albert 82-7908. — Friedli Peter 82-7921. — Gebhardt Amy 82-7912. — Guggler Peter 82-7917. — Held Volkmart Gärtner 82-5301. — Hermann Ida 82-7005. — Keller Emil Rangiermeister 82-7909. — Klaus-Riesch Kurt 82-7910. — Marcandella Peter 82-7922. — Matzinger-Egger Emil 82-7930. — Melly Prosper 82-7923. — Riedmann Helene 82-7916. — Schäfer Gustav 82-7924. — Schneider-Frattini Hans 82-7931. — Schoch Franz-Portrait-For-mer 82-7925. — Städt. Schulen Aufgabenhilfe 82-3920. — Stettler Johan Rud. 82-7911. — Theiler & Röhlsberger Feriengeld-Konto 82-4651. — Van Mullekom Frederik 82-5941. — Wulschleger-Indermaur Sonja 82-5614. — Wüthrich-Kessler Paul 82-7933. — Zandonella Ferdinand 82-6999. — Züllig Samuel 82-7913.
 Schangnau: Schwellenkasse 30-11656.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain n°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Stahlservice Sennwald AG

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 27. Oktober 1972, 17.30 Uhr, im Hotel Schlössli, Sax.

Tagesordnung:

1. Kapitalerhöhung von Fr. 3 000 000.— auf Fr. 6 000 000.—
2. Umwandlung der Inhaber- in Namensaktien mit entsprechenden Statutenänderungen.
3. Wahl des Büchersachverständigen gemäss Artikel 623 OR.
4. Umfrage und Diverses.

Die Statutenänderungen liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Société de participation HELVA, Chur

ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

wird in den Büros des Präsidenten des Verwaltungsrates, Dr. Jean Robert Töndury, Mythenquai 24, Zürich, am 25. Oktober 1972, um 11.15 Uhr, stattfindend.

Traktanden:

1. Unterbreitung und Genehmigung der Bilanz und Erfolgsrechnung auf den 31. Dezember 1971; diesbezügliche Beschlüsse; Entlastung an den Verwaltungsrat.
2. Statutarische Wahlen.
3. Verschiedenes.

Die Aktien müssen bei den Gesellschaftskassen oder bei folgenden Banken deponiert werden: Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerischer Bankverein. Dies bis zum dritten Tag vor dem Datum der Generalversammlung.

Die Bilanz und Erfolgsrechnung müssen beim Gesellschaftssitz statutengemäss überprüft werden.

Chur, den 10. Oktober 1972

Der Verwaltungsrat

SI Collex-Parc, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mercredi 25 octobre 1972, à 15 h., au siège social (bureau M. Chapuis, expert-comptable ASE, 60, rue du Rhône, Genève).

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée du 22 août 1972.
2. Modification du conseil d'administration.
3. Présentation d'un plan financier.
4. Divers.

Pour participer à cette assemblée, il sera exigé la justification de la qualité d'actionnaire.

Le conseil d'administration

S. C. R. A. S. A.

Société de Construction Routes et Assainissement SA

Siège Social: Peney-Satigny (Canton de Genève)

Société Anonyme au capital de fr. 3 000 000.—

Messieurs les actionnaires de «SCRASA» Société de Construction Routes et Assainissement SA sont convoqués le lundi 30 octobre 1972, à 15 h., au siège de la société, en

assemblée générale extraordinaire

à l'effet de délibérer et statuer sur l'ordre du jour suivant:

Ordre du jour: Modification des statuts.

Peney, le 10 octobre 1972

Le conseil d'administration

Monte-Pente de Corbetta SA, Châtel-St-Denis

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire.

pour le samedi 4 novembre 1972, à 16 h., à l'hôtel des XIII Cantons, à Châtel-St-Denis.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 3 novembre au plus tard auprès de la Banque Populaire Suisse et de la Banque de l'Etat de Fribourg, agences de Châtel-St-Denis, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt.

Le conseil d'administration

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Lilly Henriette Biedermann

von Gunzwil LU, geb. 1916, gew. Kunstmalerin, wohnhaft gew. in Bern, Schosshal-denstrasse 16b.

Eingabefrist bis mit 14. November 1972:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II, Bern;
- b) für Guthaben der Erblasserin bei Notar Urs Raafaub, Marktgasse 32, Bern.

Massaverwalter: Herr Heinz Raafaub, Fürsprecher, Marktgasse 32, Bern.

Bern, den 10. Oktober 1972

Der Beauftragte:
Urs Raafaub, Notar



Selbständig Verantwortungsvoll Entwicklungsfähig

ist die Position, die eine bedeutende schweizerische Import- und Vertriebsorganisation der Fahrzeugbranche mit mehreren Filialen in ihrem Hauptsitz Zürich zu besetzen hat. Der gesuchte

Chef Finanz- und Rechnungswesen

ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt und soll fähig sein, die Finanz- und Betriebsbuchhaltung nach neuesten Methoden auszubauen und die Einführung der elektronischen Datenverarbeitung vorzubereiten. Der dazu notwendige Mitarbeiterstab ist vorhanden.

Diese anspruchsvolle Aufgabe erfordert einen Betriebswirtschaftler, eventuell eidg. dipl. Buchhalter oder Betriebsökonom mit fundiertem Fachwissen, Vorgesetzeneigenschaften und Einfühlungsvermögen. Bei Bewährung kann ihm zu einem späteren Zeitpunkt die Leitung der gesamten Administration im Range eines Vizedirektors übertragen werden.

Gute Kenntnisse der französischen Sprache sind ein Erfordernis; Englisch ist erwünscht. Das Idealalter liegt zwischen 30 und 45 Jahren.

Geboten wird eine überdurchschnittliche Vergütung, Pensionskasse und weitere Sozialleistungen und ein angenehmes Arbeitsklima.

Offerten mit den üblichen Unterlagen und handgeschriebenem Begleitbrief unter Kennziffer SH 128 erbeten an

Dr. H. Schwing, Dipl. Ing. ETH
Konsulent für Organisation und Personalfragen
Auf der Mauer 17, 8001 Zürich Tel. (051) 47 73 47